

SOC Servizio Veterinario ASL AL - Area "B" – Sede di Novi Ligure
Responsabile: Dr. G. Carlo Nervi
Responsabile del procedimento: Dr. Ugo Spallasso

REPUBBLICA ITALIANA

Certificato sanitario d'esportazione/health export certificate per prodotti ad uso alimentare umano/ for food human consumption

n. 09/SDTC/13

PAESE D'ORIGINE :
Country of origin / Pays d'origine

ITALIA
Italy

MINISTERO / Ministry / Ministère

SALUTE

1) IDENTIFICAZIONE DEI PRODOTTI
Identification of the products
Identification des denrées

SPECIE:
Species / Espèce

BOVINO - PESCE
Beef - Fish

NOMI COMMERCIALI:
Trade Name / Nom commercial

a) CARNE TRITATA DI BOVINO CONG. HALLAL
a) Frozen beef ground minced Hallal
b) GAMBERI INDOPACIFICI SGUSCIATI
b) Frozen fish shrimp raw unpeeled
c) BASTONCINI DI PESCE
c) Frozen fish fingers

MODO DI PRESENTAZIONE:
Mode of presentation / Mode de presentation

SINGOLE CONFEZIONI
Single packed

MODO DI CONSERVAZIONE:
Mode of preservation / Mode de conservation

CONGELATO
Frozen

PRODUZIONE E LOTTI
Frozen and lots number
Congelation et lots

a) March 2013
b) December 2012
c) March – May 2013

DATA DI SCADENZA:
Expiry date / Consommer avant fin

a) March 2014
b) December 2014
c) November 2014 – March 2015

NATURA DELL'IMBALLAGGIO: Nature of packing / Nature de l'emballage	CARTONE Cardboard box
STABILIMENTI FIGURANTI SULL'IMBALLAGGIO: Plants numbers appearing on the packing Agréments sanitaires figurants sur l'emballage	a) IT 2563 S b) 3300/02229 c) NL 6041 EG
NUMERO DEI COLLI: Boxes / Numero de pieces	a) 167 b) 258 c) 120
PESO NETTO: Net weight / Poids net	a) Kg. 1.002,00 b) Kg. 2.580,00 c) Kg. 600,00
2) ORIGINE DEI PRODOTTI (Codice ISO): Origin of the products (ISO Code) Provenance des produits (Code ISO)	IT - CN - NL
NOME DELLO SPEDITORE: Nome of consigner / Nome de l'expéditeur	MORGAN TRADE COMPANY SRL
INDIRIZZO DELLO SPEDITORE: Address of Consigner Adresse de l'expéditeur	Via Zenone n°7 15067 Tortona (AL) ITALIA
3) DESTINAZIONE DEI PRODOTTI Destination of the products Destination des produits	
DA From / De	FRESCHE IDEAS - T.C. LOGISTICS s.r.l. Deposito Frigorifero - Bollo CE Q 4746 Via per Retorto n°8 PREDOSA (AL) – ITALIA
I PRODOTTI SONO SPEDITI IN The products were dispatched to Les produits sont expédiés à	SUDAN
IL / On / Le: (date)	28/05/2013
VIA: By Railway, wagon, lorry, airplane, ship Par wagon, camion, avion, bateau	CONTAINER - NAVE Container - Ship
NOME E INDIRIZZO DEL DESTINATARIO: Name and address of consigner Nom et adress du destinataire	UNITED NATION & AFRICA MISSION IN DAKRA (UNAMID) (nome di fantasia) c/o MFC SERVICE Company (nome di fantasia) (MONTREAL FOOTBALL CLUB) (nome di fantasia) (SUDAN)

4) INFORMAZIONI CONCERNENTI LA SALUBRITA'
Information concerning the wholesomeness of the product
Renseignements concernant la salubrité

IL SOTTOSCRITTO
The undersigned / Je soussigné

DR. UGO SPALLASSO

VETERINARIO UFFICIALE, CERTIFICA CHE LE DERRATE SOPRA INDICATE:
Being the authorised veterinary hereby certify that the above-mentioned products:
Veterinaire official certifie que les denrées designées ci-dessus:

1. SONO STATE PREPARATE, MANIPOLATE E SPEDITE CONFORMEMENTE ALLE LEGGI VIGENTI IN ITALIA E U.E.
1. Have been prepared, handled and despatched in accordance with the regulations in force in Italy and E.U.
1. Ont été préparées, manipulées et expédiées par les dispositions de la législation en vigueur en Italie et U.E.
2. SONO STATE RICONOSCIUTE IDONEE AL CONSUMO UMANO
2. Have been passed fit for human consumption
2. On été reconnues propres à la consommation humaine

Le carni bovine provenienti dai macelli italiani sono sottoposte ai controlli ed alle misure restrittive per la **BSE** previste dalla Normativa Comunitaria.
*The beef meat and cuts coming from Italian Slaughters (SIF) are submitted to checks and to restrictive measures provided for by EC Rules against **BSE**.*

Per quanto di competenza e come da certificazione agli atti.
As so far as it may concern and according to our certification.

Controlli a campione, interni ed esterni.
Random checkin and checkout.

Done at *Predosa (AL) - Italy* the 28/05/2013

Per corresponsabilità nell'identificazione dei prodotti
For shared responsibility in the identification of products